



Cambridge International Examinations
Cambridge International General Certificate of Secondary Education

FIRST LANGUAGE SPANISH

0502/02

Paper 2 Reading Passages (Extended)

For Examination from 2015

SPECIMEN MARK SCHEME

2 hours

MAXIMUM MARK: 50

This document consists of **10** printed pages.

Nota: Se comunica a los examinadores que las respuestas alternativas correctas y las interpretaciones inesperadas dadas por el candidato, deben puntuarse de manera que reflejen con exactitud el conocimiento y las destrezas relevantes demostradas. Para ello, el contenido debe estar claramente relacionado y deducido del texto.

Pregunta 1

Esta pregunta evalúa los objetivos de **comprensión lectora L1–L3** (15 puntos)

L1 demostrar comprensión de significados explícitos

L2 demostrar comprensión de significados implícitos y actitudes

L3 analizar, evaluar y desarrollar hechos, ideas y opiniones

y los objetivos de **expresión escrita E1–E4** (5 puntos)

E1 articular experiencias y expresar lo pensado, sentido e imaginado

E2 ordenar hechos, ideas y opiniones

E3 usar una variedad de vocabulario apropiado

E4 usar el registro apropiado para un público y un contexto determinado

Imagine que usted es el editor de la revista mensual de la agencia de viajes del Texto A. Una de sus tareas es escribir un artículo sobre el actual vendedor del mes, Fulcro Fernández López. Para ello, decide entrevistar al cliente mencionado en el Texto A.

En la entrevista usted formula las siguientes preguntas al cliente:

- **¿Puede decirnos algo sobre usted mismo y el tipo de vacaciones que buscaba?**
- **¿Cómo le ayudó Fulcro Fernández López a encontrar las vacaciones deseadas para esta ocasión?**
- **¿Por qué cree que Fulcro Fernández López merece el premio al vendedor del mes?**

Base estas respuestas en la información que le da el texto y en las ideas en él expuestas, utilizando sus propias palabras. Escriba las respuestas del cliente a las tres preguntas.

Debe escribir entre 250–350 palabras.

Del total de 20 puntos, 15 corresponderán al contenido de su respuesta y 5 a la calidad de su redacción.

Observaciones generales

Los candidatos deben seleccionar **ideas** del texto (véase en la página siguiente) y **desarrollarlas** de forma apropiada, basándose en los **pormenores** del texto. El registro debe ser apropiado de acuerdo con el tipo de género que se requiera, presentándose con claridad y cubriendo los tres aspectos que la pregunta precisa, siguiendo un orden. El candidato debe utilizar sus propias palabras.

En las respuestas *podría* encontrar las siguientes ideas:

A1 ¿Puede decirnos algo sobre usted mismo y el tipo de vacaciones que buscaba?

- apariencia física: el cliente va bien vestido / tiene un gusto caro / lleva un reloj Rolex
- éxito en el trabajo: tiene dinero para gastar (el texto no especifica su profesión) / es empresario
- personalidad: el cliente es exigente y sabe lo que quiere, está seguro de si mismo
- edad: según Fulcro Fernández López tiene unos 50 años y se siente joven y lleno de ilusión
- situación: está a punto de casarse por segunda vez / el cliente se ha casado por segunda vez / es una luna de miel / se va a casar con una joven / tiene una novia joven
- imagen social: al cliente le importa lo que piensan sus amigos.

A2 ¿Cómo le ayudó Fulcro Fernández López a encontrar las vacaciones deseadas para esta ocasión?

- el cliente quiere algo especial / espectacular / exótico / lujoso / variopinto / desconocido por la mayoría
- el cliente quiere impresionar / sorprender con el destino a su futura esposa y a sus amigos
- al cliente no le interesan los sitios muy visitados (p.ej. México, China...)
- el cliente busca playa y a la vez cultura
- al cliente no le interesan destinos (como las Islas Mauricio) que únicamente ofrecen playas exóticas
- China le parece demasiado agobiante como destino
- al cliente no le importa el coste de las vacaciones (aunque esto no es su prioridad)
- al cliente no le importa la lejanía del lugar
- el cliente quiere tener todo lo que pide cerca del lugar de destino
- el cliente describe lo que busca como un lugar imaginario y un poco inverosímil (se debe dar el punto cuando el estudiante menciona una combinación de sitios como montañas con nieve / playa y monumentos / variedad de paisajes y opciones culturales).

A3 ¿Por qué cree que Fulcro Fernández López merece el premio al vendedor del mes?

- Fulcro Fernández López (FFL) es muy profesional / conoce su trabajo / es un buen vendedor (elogio en términos generales)
- FFL sabe escuchar al cliente / sabe acomodarse al cliente
- FFL demuestra tener mucha paciencia (no se enfada cuando el cliente rechaza sus sugerencias)
- FFL conoce muchos destinos
- FFL reacciona rápido ante cualquier sugerencia
- FFL es elocuente / persuasivo / sabe capturar lo esencial de cada destino en unas pocas palabras (utiliza su imaginación para convencer al cliente aunque no conoce mucho sobre Granada)
- FFL es persistente
- el cliente está muy satisfecho con el sitio que FFL le ha buscado (siente que va a ser el primero de sus conocidos en ir a Granada)
- el cliente siente que va a impresionar a sus amigos / su novia con su destino de vacaciones.

Criterios de evaluación para la Pregunta 1

Tabla A, Lectura: Utilice la siguiente tabla para puntuar la Lectura sobre un máximo de 15 puntos.

Banda 1	13–15	La respuesta muestra una lectura exhaustiva del texto. Se utiliza una gran variedad de ideas. Hay un uso constante de detalles de apoyo, los cuales se integran de forma adecuada en la respuesta, y contribuyen a un gran sentido del planteamiento y el objetivo a cumplir. Las ideas desarrolladas están bien relacionadas con el texto. Los tres puntos están ampliamente explicados.
Banda 2	10–12	Existen elementos de una lectura competente del texto. Se desarrollan algunas ideas, pero puede que la habilidad para respaldarlas no sea consistente. Hay detalles de apoyo frecuentes. Se dan respuestas a los tres puntos, aunque quizás no de forma igualmente satisfactoria.
Banda 3	7–9	El texto se ha leído razonablemente bien , pero puede que la respuesta no refleje la variedad o la complejidad de las ideas del texto original. Puede darse algún uso mecánico del texto. Se utilizan ocasionalmente detalles de apoyo. Rara vez se brindan oportunidades de desarrollo y las ideas se expresan de manera simple. Hay un planteamiento desigual de los puntos.
Banda 4	4–6	Se hace alguna referencia breve y directa al texto. Hay elementos de comprensión general de las ideas principales, aunque la respuesta puede ser poco convincente o en algunas partes le puede faltar planteamiento sobre el texto o la pregunta. Puede que no se haya abordado uno de los puntos.
Banda 5	1–3	La respuesta es muy general, con poca referencia al texto o a la pregunta, o una reproducción de las secciones del original. El contenido es poco sólido o hay poca conciencia de la necesidad de modificar el material del texto.
Banda 6	0	Hay poca o ninguna relevancia con respecto a la pregunta o al texto, o la respuesta se copia con poca selectividad o directamente del texto.

Tabla B, Redacción: Estructura y orden, estilo del lenguaje: Utilice la siguiente tabla para puntuar la Redacción sobre un máximo de 5 puntos.

Banda 1	5	El lenguaje de la respuesta suena convincente y consistentemente apropiado. Las ideas se expresan firmemente en un lenguaje efectivo, variado y/o interesante. La estructura y la secuencia son firmes de principio a fin.
Banda 2	4	El lenguaje es principalmente fluido y existe claridad de expresión. Hay una variedad suficiente de vocabulario para expresar ideas con sutileza y precisión. La respuesta por lo general está bien estructurada y bien secuenciada.
Banda 3	3	El lenguaje es claro pero relativamente sencillo, el cual expresa poca opinión. Las ideas rara vez se amplían, pero las explicaciones son adecuadas. Algunas secciones están bastante bien secuenciadas pero puede que haya deficiencias en la estructura.
Banda 4	2	Puede haber alguna dificultad de expresión y cierta inconsistencia de estilo. El lenguaje es demasiado limitado para expresar matices de significado. Hay debilidades en la estructura y puede haberse copiado del texto.
Banda 5	1	A la expresión y a la estructura les falta claridad. El lenguaje es débil y no se ha desarrollado. Se observan pocos intentos de explicar las ideas. Puede haber copiado del original con frecuencia.
Banda 6	0	No se logra entender la respuesta.

[Total: 20]

Pregunta 2

Esta pregunta evalúa el objetivo de **comprensión lectora L4** (10 puntos)

L4 demostrar comprensión de cómo consiguen los escritores los efectos deseados.

Vuelva a leer las líneas 36–55 (desde ‘Fulcro Fernández López es un...’ hasta ‘...que Granada existe’).

Seleccione y comente ocho palabras y/o expresiones de este fragmento que muestran que Fulcro Fernández López está seguro de sus dotes de vendedor. Sus comentarios deben explicar cómo las citas que usted ha escogido, comunican la confianza de Fulcro Fernández López en si mismo como vendedor.

Debe escribir entre 200–300 palabras.

La puntuación máxima para esta pregunta es de 10 puntos, en función del contenido de sus respuestas.

Notas generales

En esta pregunta se puntúa la habilidad para seleccionar palabras poco comunes o sofisticadas y la comprensión de las formas donde el lenguaje es eficaz. Espere que las respuestas proporcionen palabras (listadas en el esquema de puntuación de la página 6) que contengan connotaciones adicionales al significado general.

Puntúe de manera global la calidad general de la respuesta, no siguiendo el número de palabras elegidas, teniendo en cuenta que deberían haber varias selecciones para demostrar la comprensión de cómo funciona el lenguaje para las bandas más altas, y que esto debería incluir la habilidad para explicar imágenes. Lo que suma puntos es la calidad del análisis. No reste puntos a afirmaciones que no sean exactas; simplemente ignórelas.

Las siguientes notas son una guía para lo que las respuestas adecuadas *podieran* decir sobre las selecciones. El candidato puede hacer cualquier comentario *razonable*, pero solamente debe darle crédito a aquellos que son relevantes para los significados correctos de las palabras en el contexto y que tienen cierta validez. Deberían tenerse en cuenta explicaciones aceptables alternativas. Valore los comentarios sobre efectos creados por selecciones que no sean de vocabulario tales como gramática/sintaxis y signos de puntuación. Deben tener carácter adicional a los comentarios sobre vocabulario.

Algunos ejemplos del tipo de palabras que pueden justificar las citas: advertido, amañado, apto, capacitado, capaz, conecedor, convincente, cualificado, decidido, diestro, dispuesto, entendido, eficiente, eficaz, especialista / especializado, experto, fiable, hábil, idóneo, infalible, luchador, preparado, profesional.

FFL es un ejecutivo agresivo pero muy profesional	cualificado, decidido, competitivo
se lo va a facilitar	eficaz
enumera las delicias del <i>Alhambra Palace</i>	entendido / especialista
ve con cierto pánico cómo el gesto de su interlocutor se frunce	perceptivo de la situación, intuitivo
recurre de nuevo a su profesionalidad	profesional, preparado, persistente
transforma el pánico de su paciencia a punto de agotarse en agresividad fiduciaria	diestro, no se da por vencido, adaptable, sabe controlar situaciones inesperadas
se lanza al asalto de sus reflejos	hábil, se arriesga
la más enigmática y desconocida isla del Caribe	convincente, de reacciones rápidas, audaz, decidido
se deja llevar por la imaginación	fantasioso, imaginativo, improvisador, ingenioso
nadie puede resistirse	soñador, carismático
tanta maravilla acumulada	exagerado, positivo
no le extraña la sonrisa que ilumina el rostro del hombre	profesional, acostumbrado a triunfar
bueno joven esto es ya otra cosa	eficiente, infalible

Criterios de evaluación para la Pregunta 2

Tabla A, Lectura: Análisis del lenguaje: Utilice la siguiente tabla para puntuar la Lectura sobre un máximo de 10 puntos.

Banda 1	9–10	Discusión del lenguaje amplia y centrada con algunos comentarios de gran calidad que incluyen la asociación a palabras en las dos partes de la pregunta y demuestran las razones que el escritor tiene para utilizarlas. Aborda las imágenes con cierta precisión e imaginación. Existen indicios claros de que el candidato entiende el funcionamiento del lenguaje.
Banda 2	7–8	Se dan explicaciones de palabras y frases seleccionadas de manera apropiada y se identifican los efectos en las dos partes de la pregunta. Se reconocen imágenes como tales y la respuesta las explica en cierto modo. Existen indicios de que el candidato entiende el funcionamiento del lenguaje.
Banda 3	5–6	Hay un intento satisfactorio para identificar palabras y frases apropiadas. Principalmente la respuesta proporciona significados de palabras y cualquier intento para sugerir y explicar los efectos es básico, impreciso o muy general. Puede que una parte de la pregunta se haya respondido mejor que la otra parte.
Banda 4	3–4	La respuesta proporciona una mezcla de selecciones adecuadas y palabras que comunican poco. La respuesta puede identificar de manera correcta elementos lingüísticos o literarios pero que no explican la razón por la cual se utilizan. Las explicaciones de significado quizá sean escasas, generales, sencillas o solo parcialmente efectivas. Pueden repetir el lenguaje del original o no referirse a palabras específicas.
Banda 5	1–2	La elección de las palabras es insuficiente o raramente es relevante. Cualquier comentario es inadecuado y la respuesta es muy poco convincente.
Banda 6	0	La respuesta no tiene ninguna relación con la pregunta. Se han elegido frases y palabras inadecuadas, o no se ha elegido ninguna.

[Total: 10]

Pregunta 3

Esta pregunta evalúa los objetivos de **comprensión lectora L1, L2 y L5** (15 puntos)

L1 demostrar comprensión de significados explícitos

L2 demostrar comprensión de significados implícitos y actitudes

L5 seleccionar con fines específicos

y los objetivos de **expresión escrita E1–E3** (5 puntos)

E1 articular experiencias y expresar lo pensado, sentido e imaginado

E2 ordenar hechos, ideas y opiniones

E3 usar una variedad de vocabulario apropiado

(a) Notas

Qué dice el Texto B sobre:

(a) las ventajas de organizar unas vacaciones a través de una agencia de viajes.

(b) los efectos negativos del turismo masivo contemporáneo.

Escriba sus respuestas utilizando frases cortas.

No es necesario que use sus propias palabras.

La puntuación máxima para esta pregunta es de 15 puntos, en función del contenido de sus respuestas.

(b) Resumen

Ahora, utilice sus notas para escribir un resumen sobre lo que el Texto B nos comunica sobre las ventajas de organizar unas vacaciones a través de una agencia de viajes y los efectos negativos del turismo masivo contemporáneo.

Debe desarrollar su respuesta escribiendo una redacción (no en forma de apuntes) y utilizando sus propias palabras en la medida de lo posible.

El resumen debe incluir los 15 puntos mencionados en la parte 3(a) de esta pregunta. Debe escribir entre 200–250 palabras.

La puntuación máxima para esta pregunta es de 5 puntos en función de la calidad de su escrito.

Contenido de la lectura para la Pregunta 3(a)

Dé un punto por cada detalle de los que aparecen a continuación, hasta un máximo de 15 puntos.

(a) Las ventajas de organizar unas vacaciones a través de una agencia de viajes.

1. las agencias tienen ofertas especiales
2. las agencias ofrecen una gran selección de vacaciones
3. la agencia ayuda al cliente a encontrar lo que él desea / hace más fácil la decisión
4. hay menos 'riesgos' con una agencia / se confía que la agencia ofrezca un buen producto
5. se sabe de antemano el costo de las vacaciones / las vacaciones no organizadas pueden exceder el presupuesto previsto
6. se puede conocer de antemano la calidad de los hoteles
7. se ofrece ayuda al turista en el centro turístico: p.ej. los guías ayudan a la integración del turista en un lugar desconocido (idioma, costumbres, etc.), hay personal en el lugar de destino para resolver problemas, hay ayuda las 24 horas del día
8. se descansa más / este tipo de vacaciones es menos estresante
9. la agencia intentará convencer al cliente que el producto es bueno
10. el viaje mismo es más fácil cuando lo organiza una agencia

(b) Los efectos negativos del turismo masivo contemporáneo.

11. el turismo masivo contemporáneo ha abierto a todos la posibilidad de acceder al turismo vacacional / organizar un viaje se ha hecho demasiado fácil
12. la masificación turística puede ocasionar diversos problemas en el lugar de destino
13. se buscan los mayores beneficios económicos al explotar esta industria
14. se busca la mas rápida rentabilidad posible
15. los gobiernos no consideran los efectos sociales y culturales de sus políticas turísticas (el turismo masivo afecta a las costumbres de la gente local)
16. el turismo se ha explotado de forma irresponsable
17. no se considera el posible impacto ambiental / el daño al medio ambiente es notable
18. se destruyen manglares para construir marinas
19. se destruyen dunas y vegetación costera para construir hoteles directamente en la playa
20. el turista paga a la agencia y no gasta su dinero en el país de destino

Nota: Aunque se acepta utilizar palabras y frases literalmente sacadas del texto, es importante que en dichos casos el candidato muestre indicios de comprensión centrándose claramente en los detalles importantes; no se debería recompensar el utilizar palabras y frases sacadas del texto de forma prolongada que no identifiquen los puntos específicos. Debe darle crédito a respuestas que intentan utilizar sus propias palabras y expresan la esencia de la idea.

[Total: 15]

Criterios de evaluación para la pregunta 3(b)

Tabla A, Redacción (concisión, planteamiento, uso de sus propias palabras): Utilice la siguiente tabla para puntuar la Redacción sobre un máximo de 5 puntos.

Banda 1	5	La respuesta hace un buen planteamiento del texto y de la pregunta. Todos los puntos se expresan de manera clara, concisa y fluida, y el candidato utiliza sus propias palabras (donde proceda) de principio a fin.
Banda 2	4	La mayoría de los puntos se exponen de forma clara y concisa. El candidato utiliza sus propias palabras de manera consistente (donde proceda). El resumen se centra principalmente en el texto y la pregunta pero puede tener una introducción o conclusión redundante.
Banda 3	3	Existen algunas áreas de concisión. Pueden darse errores ocasionales de planteamiento o claridad. El candidato utiliza sus propias palabras (donde proceda) en la mayor parte del resumen. Las respuestas pueden ser en forma de lista o no estar bien secuenciadas.
Banda 4	2	En ocasiones el resumen se basa en el texto y la pregunta, pero puede incluir comentarios, repetición y explicaciones innecesariamente largas o frases sacadas literalmente del texto.
Banda 5	1	El resumen no se centra en el texto y la pregunta o es confuso. Puede darse una respuesta en una forma equívoca (p.ej. narrativa, comentario o notas). Se pueden utilizar frecuentemente frases y oraciones sacadas literalmente del texto.
Banda 6	0	Uso excesivo de frases sacadas literalmente del texto; no se basa en el texto y la pregunta. No se logra entender la respuesta o se utilizan únicamente palabras del texto.

[Total: 5]